

كنت مترددا | العربية | الروسية

كنت مترددا

kunt mutaraddidan

الترجمة "كنت مترددا" في الروسية

Я сомневался | вы сомневаетесь | вы неохотно | Я колебался | вы не решаетесь | я был колеблющимся

كنت مترددا في إدراجها في محادثتي لأن هذا الكارتون تم نشره مباشرة بعد الحادي عشر من سبتمبر.	Я сомневался, стоит ли включать его в мою презентацию, потому что эта карикатура была напечатана вскоре после 11 сентября.
كنتُ متردداً في إستخدام كلمة "تغيير".	Я сомневался по поводу слова «изменение».
لقد كنت مترددا حول شكله	Я сомневался в том, как они выглядят.
كنت مترددا في إدراجها في محادثتي	Я сомневался, стоит ли включать его в мою презентацию,
حسنا، وتقول أيضا أن كنت مترددا على تضغط على الزناد ل من النزاعات العائلية.	Ну, ещё в ней сказано, что ты не решаешься спустить курок из-за семейного конфликта.
إن كنت مترددا بشأني، فقط..	Но если у тебя есть сомнения, просто...
عندما حاولت عبور النهر للمرة الأولى كنت مترددا محبطا، لكنني نجحت في محاولتي الثانية.	Когда я в первый раз пытался перейти реку, у меня не получилось, но со второй попытки удалось.
ربما كنت مترددا في استخدام المواقع التي يرجع تاريخها ويفضلون التواصل وجها لوجه وتجنب أي إمكانية لإخفاء شخصيتك وراء الشاشة.	Возможно, вы неохотно используете сайты знакомств и предпочитаете общаться мгновенно лицом к лицу и избегать любой возможности скрывать вашу личность за экраном.
ومع ذلك، فإن التوصيل الحراري للخرسانة مرتفع نسبيا، وإذا كنت مترددا للذهاب كسر للتدفئة في فصل الشتاء والتبريد في الصيف - هناك طريقتان للخروج.	Однако теплопроводность у бетона относительно велика, и если неохота разориться на обогрев зимой и охлаждение летом - выхода два.
انا كنت مترددا أن أذهب للتكلم معك	Меня немного напрягало подойти и заговорить с тобой.
على سبيل المثال، تخيل أن قائمتك هذه ستوضح لك ما إذا كنت مترددا في الخروج مع أصدقائك.	Например, представим, что из вашего списка вытекает, что вы не решаетесь ходить куда-то с друзьями.
ألهذا السبب كنت مترددا في تنفيذه، (ويليام)؟	Так вот почему ты так неохотно идешь на это, Уильям.
كنت مترددا للغاية ويمكنني القول إني لا أحب نتيجة (اعتمادها).	Я скептически относился к ее введению, и я могу сказать, что результат мне не нравится.
حتى إذا كنت مترددا في الثقة بأموالك إلى برنامج كمبيوتر، يمكنك تكوين المستشار لخمسة تنبيهات صوتية، الأمر الذي سيسهل كثيرا عملك بحيث تقضي وقتا أقل في التحليل الرسومي توقع إشارة لفتح وإغلاق المواقف.	Даже если вы не решаетесь доверить свои деньги компьютерной программе, можно настроить в советнике до пяти звуковых оповещений, который значительно облегчит вашу работу, и, таким образом, вы потратите меньше времени на графический анализ, ожидая сигнал для открытия и закрытия позиции.
كنت مترددا في الذهاب مع هاليدات المعادن فقط بسبب التكلفة الهائلة من الطاقة في الشهر، جنبا إلى جنب مع تكلفة استبدال المصابيح.	Я был колеблющимся о движении галогенидами металлов только из-за огромных затрат энергии в месяц, а также расходы на замену ламп.
أفهم لما أنت لماذا كنت مترددا في أختيار شقتك	Теперь я понимаю, почему вы такие... такие оторпелые в выборе квартиры.
كنت مترددا قليلا في البداية بشأن القيام بهذه الدورة حيث كنت قلقا من أن التداول كان متقلبا للغاية ويشمل الكثير من المجازفة.	Вначале я был немного неуверен, стоит ли пройти этот курс, поскольку я осознавал, что трейдинг - это очень волатильный процесс, и он предполагает очень большой риск.
أنا بدأت في اتخاذ هذه الملاحق نظام غذائي قبل نحو ستة أسابيع - كنت مترددا في البداية لأنني دائما يعتقد أنه يجب عليك ممارسة الرياضة والذهاب على نظام غذائي صارم إذا كنتم جادين في فقدان الوزن...	Я начал принимать эти пищевые добавки около шести недель назад - я был колеблющимся сначала, потому что я всегда считал, что вы должны заниматься физическими упражнениями и перейти на строгую диету, если вы серьезно относитесь к потере веса...
كنت مترددا، لست متأكدا من معنى له.	Я колебался, я не был уверен, что правильно понял его послание.
إذا كنت مترددا في طلب المساعدة، ضع في اعتبارك أن الاضطراب ليس علامة ضعف، والطريقة الوحيدة للتغلب عليه هو ان تواجه ما حدث لك وتعلم قبوله كجزء من ماضيك.	Если вы не хотите обращаться за помощью, имейте в виду, что ПТСР не является признаком слабости, и единственный способ преодолеть его - это противостоять тому, что с вами произошло, и научиться принимать его как часть своего прошлого.
كنت مترددا في قول هذا لكن علي أن أذكرك أننا في ورطتنا الحالية بسبب خدعتك الأولية البدائية تماما	Но я должен сейчас напомнить тебе, что мы находимся в таком затрудительном положении, Из-за того, что твоя изначальная ложь была абсолютно неадекватной.
إن كنت مترددًا من ارتداء ملابسك أمامي...	Может быть вам не удобно одеваться при мне?
إن كنت مترددًا بإمكاننا احضار مريضتك إلى هنا	Если ты передумал, мы можем привезти пациента сюда.
علي أن أعترف لقد كنت متردداً قليلاً	Должен признать, я был немного шокирован.
إن كنت متردداً، فقد يساعدك هذا	Если ты колеблешься, может, это поможет.
انظر، لقد اعتقدت أني أوّفر عليك خمسين دولارًا، لكن إن كنتَ مترددًا بشأن هذا...	Слушай, я думал, что экономлю твои 50 баксов, но если ты чего-то стесняешься...
كنت متردّدًا بين هذا المكان ومنتزّه ألعاب السيارات	Так что выбор был между этим местом и автодромом.
إذا كنت مترددًا في اتخاذ القرار، فتذكر أن أي شعور بعدم الارتياح أو الإحراج من الخضوع لفحص سرطان القولون يكون مؤقتًا - ولكن اكتشاف المشاكل مبكرًا قد ينقذ حياتك.	Если Вам сложно принять решение, помните, что любой дискомфорт или затруднение от скрининга рака толстой кишки является временным, а заблаговременно обнаруженные проблемы могут спасти вашу жизнь.
لذلك إذا كنت على علم بوجود التطبيق ولكنك كنت مترددًا في استخدامه للخطاب المسموح به، فاعلم أن الأمر سيتم تسويته قريبًا.	Поэтому, если вы знали о существовании приложения, но не решались использовать его для разрешенной речи, знайте, что этот вопрос будет решен в ближайшее время.
هل كنت متردداً عندما بدأت العمل معه؟	Вы испытывали страх в начале съемок?
لقد كنت متردداً حيال ذلك منذ سمعته في الأخبار	Я места себе не находил из-за этого, как только услышал в новостях.
حيث كنت متردداً، "أيهما علي أن أفعل "	где вы думали: «Как я должен поступить?».
لذا كنتُ متردداً نوعاً ما، مالذي يجب عليّ فعله ؟	Настрой у меня был скептический, что же мне с этим со всем делать?
كنت مترددًا جدًا في البداية ولكني قررت أخيرًا أن أعطيه فرصة.	Честно говоря, первоначально я был настроен скептически, но все же решил дать ему шанс.
كلّا, كُنتُ مترددًا عن رغبتكِ بذلك.	Нет, я не был уверен, не хочешь ли ты.
لقد كنت متردداً بالمجئ الى هنا في اليومين الماضيين	Я колебался пару дней, пока не решился прийти.
الآن، وبكل صدق، كنت مترددًا تمامًا في شق طريقي، لكن كان هناك عدد قليل من الكلاب وأصحابها يدخلون ويخرجون من مختلف المنتجات - وليس كلهم مرتبطون باتفاقية التنوع البيولوجي.	Теперь, честно говоря, я не решался пробраться, но было довольно много собак и их владельцев, которые входили и выходили с различными продуктами - не все, похоже, были связаны с КБР.
إذا كنت متردداً اسأل نفسك: "ما أسوأ ما يمكن أن يحدث".	Если Вы сомневаетесь, как поступить, спросите себя: "Что самое плохое, что может произойти?"
سأنسحب, كنت متردداً عندما كانت جراء	Я не согласен, я сомневался даже когда речь шла о щеночках.
كنت مترددًا بعض الشيء في تضمين هذا القسم هنا في البداية، ولكن 000webhost لديه قسم يطلق عليه Power Store. في البداية، اعتقدت أن هذه كانت خدمات متكاملة بطريقة ما يمكن للمستخدمين الوصول إليها.	Сначала я немного колебался включать этот раздел, но у 000webhost есть раздел, который он называет Power Store. Сначала я подумал, что это каким-то образом интегрированные сервисы, к которым могут обращаться пользователи.
ولأصارحك القول كنت متردداً في إبرام هذه الصفقة	И скажу честно, я и сам сомневался, идти ли на эту сделку.
إذا كنت مترددًا في التسوية أو الاستسلام وفقًا للواقع، فستخبرك أثينا بعدم ذلك.	Если вы смущаетесь скомпрометировать или дать вверх согласно реальности, то Афина скажет вас не к.
إذا كنت مترددًا في طلب العلاج لأنك تحب الطريقة التي تشعر بها عندما تكون هوسيًا، تذكر أن الطاقة والنشوة تأتيان بثمن.	Если вы неохотно ищите лечения, потому что вам нравятся ощущения мании, помните, что за энергичность и эйфорию придется заплатить.
بينما كنت متردداً لأتصل بـ(زوي) وأخبرهابشخصيتيالحقيقية...	Пока я набирался смелости позвонить Зое и рассказать ей кем я являюсь на самом деле...
أحب موقعكم الاليكتروني حققت نتائج عظيمة من خلال برنامج مصمم شعارات الأعمال بجرافيك سبرينجز، وتمكنت من تحميل ملفات بتقنيات مختلفة. كنت متردداً في البداية، ولكني جربته مجاناً وأعجبت به في الحال.	Люблю ваш сайт! Получил отличные результаты с редактором логотипов GraphicSprings, смог скачать разные типы файлов. Сначала колебался, но потом бесплатно попробовал и сразу же всё получилось.
كانت المنتجات جيدة، كنت مترددًا قليلاً في البداية ولكن بعد العمل مع ZOMLNK لبعض الوقت، أعتقد أنني أستطيع أن أؤكد لكم منتجاتهم وخدماتهم.	Продукты были хороши, я были немного неуверенным вначале но после работы с ЗОМЛНК на время, я угадываю что я может отдохнуть уверенное их продукта и услуга.
كنت مترددا في قول هذا	Хотя я и сомневаюсь в этом.
في أول وظيفة لي في غرفة الأخبار التليفزيونية، كنت مترددًا في الانتقال من العمل في الصحافة "الأصيلة" إلى العمل الذي يتضمن أيضًا معرفة تقنيات التصوير، والمعدات التقنية، وتحرير الفيديو، والبث.	На моём первом месте работы в телевизионной редакции я очень неохотно переходил от «чисто» журналистской работы до изучения методики киносъемок, технического оборудования, видеомонтажных работ и трансляции.
السيد دجاني (إندونيسيا) (تكلم بالإنكليزية): سيدي الرئيس، كنت متردداً كثيراً في تناول الكلمة، لكنني سأكون مقصّراً إن لم نسمع صوتنا، على غرار وفود أخرى.	Г-н Джани (Индонезия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, у меня не было желания брать слово, но, как и в случае других делегаций, с моей стороны было бы упущением не выступить с официальным изложением нашей позиции.
، كنت مترددًا وكنت سأتركهملكنّي بقيت.	Я хотел потихоньку свалить.
ليس إن كنتَ متردّداً	Нет, если ты не можешь решить.
و كنت متردداً كثيراً إلى أن قلت	Я был как одержимый.
إن كنت متردداً فاقرأ هذا	Если сомневаешься, прочитай вот это.
ليس إن كنتَ متردّداً	Нет, если вы на заборе.
لقد كنتُ متردداً.	Я была в стороне.
كنت, كنت متردداً هنالك اختلاف	Я, э, засомневался.
لقد قالت بأنك كنت متردّدًا بالنسبة لها وتحاول أن تتفاداها، هل ذلك صحيح ؟	Она сказала, что вы стали питать к нёй отвращёниё и сторониться ёё.
كنت متردّدًا قبل أن أسألهأي نوع من المعجزات يقصد	Слегка напрягшись, я спросил, о какого рода чуде он говорит,
كنت مترددا وخائفا، ولم تكن تلك التجربة التي أردتها.	Меня обуревали сомнения и страх, это было не то, чего я искал.
الجمهور شجعني وقد كنت مترددا في الأول.	Общество поманило меня, и я сначала не решался (алась).
كنت متردداً والآن، لأنني في المستشفى...	Ты ещё ничего толком не решил, и только потому что я в больнице...
قبل أن نبدأ العمل معًا، كنت مترددًا قليلاً في إنفاق المال.	С момента, как мне предложили эту работу, я стал весьма небрежен в расходовании денег.
كنت متردّدًا قبل أن أسأله أي نوع من المعجزات يقصد أجاب بثقة: أيّها المدرب دعني آخذهم إلى الكنيسة	Слегка напрягшись, я спросил, о какого рода чуде он говорит, и он без заминки ответил: Шеф, дай сводить ребят в церковь.
و كنت متردداً كثيراً إلى أن قلت	и тут мне страшно захотелось сэндвич с яичным салатом.
لطالما كنت متردداً في القرارات حين يتعلق الأمر بتلاميذك.	Твоя рассудительность всегда затмевалась, когда дело касалось твои учеников.
كنتُ متردّدًا حيال المنصب على أيّة حال	Я не так уж и переживал из-за этого лейтенантства.
بينما كنت متردداً لأتصل بـ(زوي) وأخبرهابشخصيتيالحقيقية...	Я настраивался позвонить Зоуи, и во всём сознаться...
إذا كنت مترددًا في تحسين ابتسامتك لأنك تشعر بالخوف أو القلق من إجراء عمليات أسنان طويلة أو معقدة فقد يكون التخدير في طب الأسنان هو الحل لجعلك تشعر بالراحة أثناء عملية العلاج مما يساعد على تحقيق الابتسامة التي طالما رغبت فيها.	Если вы не хотите менять вид вашей улыбки, поскольку вы боитесь или беспокоитесь о предстоящей долгой и сложной стоматологической процедуре, седативная стоматология может помочь вам чувствовать себя комфортно во время процесса лечения и достичь той улыбки, которой вы можете гордиться.
إن كنت مترددا...	Ты пыталась это исправить... наш брак.
اذا كنت متردداً حول أهمية ذكر نقطة معينة، لا تذكرها. على الأرجح أنها غير مهمة.	Если Вы сомневаетесь, нужно ли оставить что-то или нет в тексте - вычеркните это: раз сомневаетесь, значит, это неважно.
هل كنت متردداً عندما بدأت العمل معه؟	Вас это пугало?

اقتراح مثال

النتائج: 71. المطابقة: 71. الزمن المنقضي: 31 ميلّي ثانية.

كلمات متكررة 1-300, 301-600, 601-900
عبارات قصيرة متكررة 1-400, 401-800, 801-1200
عبارات طويلة متكررة 1-400, 401-800, 801-1200